

سنت يوسف ري كهائي



مارواڙي ٻولي ۾

(In Southern Marwari)

Title: The Story of Joseph
Language: Southern Marwari
Illustrations: All Illustration are used with permission from C. Cook International© David C. Cook Publishing Co.
Publishers: Southern Marwari Literature Translation Project
Edition: First
Printed copies: 200
Date: November 2022

تائتل: سنت یوسف ري ڪهاڻي

ٻولي: مارواڙي

ڦوٽو: ڊيوڊ. سي ڪڪ پبلشنگ ڪمپني ري موڪل شون -

پبلشر: مارواڙي لٽريچر ٽرانسليشن پروجيڪٽ

چاپو: پبلڪو

تعداد: 200

تاريخ: نومبر 2022

ڪهاڻي: اي ڪهاڻي پويتر شاستر ري ڪتاب

پيدائش ري ستنِي آڌيا شون اُڻتالي آڌيا توڻي ليئوڙي
هي -



يعقوب رو بيٲان هويو هان ايشور اوي رو پيجو نون ”اسرائيل“ راكيو.
بيٲان شون پچي اوي را بارهي ٲيڪرا هان هيڪج ٲيڪري هتي. تموم
گهٲي شالون شون پچي، او آپري باپ ري گهري پاچو آيو هان اوي ري
آپري پائي عيسو شون صلح هوئي.



يعقوب ري خاندان رو حال آي هي، يوسف شتري شالون ري عمر ۾ آپري پايون پيڙو ريدون پڪري چارتو. آي چوڪرو آپري باپ ري لڳايون بلها هان زلفا ري ڏيڪرو پيڙو ريتو هان او اوئون ري خراب ڪومون ري خبر آپري باپ ني سڻاوتو. اسرائيل، يوسف ني آپري سڄي ڏيڪرون شون وڌيڪ پريم ڪرتو، ڪيونڪه او اوئي ري بڙياڻي ۾ ڏيڪرو هتو هان اوئي ني هيڪ خاص رنگيلو جُبو پي سيلائي ڏينو هتو. اوئي ري پايون ڏينو ڪه اوئون رو باپ، يوسف ني مهون شون وڌيڪ پريم ڪري هي، تو او اوئي شون شال ڪرڻ لاڳا هان پلي نموني بولتا پي ڪونهي. يوسف هيڪ شپنو ڏينو جون اوئي آپري پايون ني سڻايو او اوئي شون آجون پي وڌيڪ شال ڪرڻ لاڳا. اوئي ڪهيو ڪه، ”مهاريو او شپنو سڻو جڪو مهني ڏينو هي، آبي بني ۾ سڻون را گڏا ٻوندتا پڙيا، تو ايئون هويو ڪه مهاريو گڏو آيو هويو هان تونرا گڏا مهاري گڏي ري چوڌاري آيا هويا هان او اوئي آگهي جُهڪيا.“ تو اوئي ري پايون اوئي ني ڪهيو ڪه، ”ڪي تو واقعي مهون تي بادشاهه هوني بادشاهي ڪري؟“ هان اوئون اوئي ري شپنو هان اوئي ري باتون ري ڪري اوئي شون آجون پي وڌيڪ شال ڪرڻ لاڳا.



پَچي اُوئي پڙي هيڪ پيجو شپنو ڏينو هانَ او آپري پايون ني سُڻايو. اُوئي ڪهيو ڪم ”مهاري بات سُڻو، مهني هيڪ پيجو شپنو لادو هي ڪه سُورج، چندر هانَ اِگياري تارا مهاري آگهي جُهڪيا.“ هانَ اُوئي آي شپنو آپري پاپ هانَ پايون ني سُڻايو. ”ايئي تي اُوئي ري پاپ اُوئي ني چيني ڪهيو ڪم.“ ٿئي آي ڪهڙو شپنو لادو هي؟ ڪي هون تاري مام تارا پائي شاچيلي ٿي آگهي جُهڪشون “ اُوئي را پائي اُوئي شون وديڪ شال ڪرڻ لاڳا پڻ اُوئي ري پاپ آي بات آپري من ۾ راکي.



هیک ڏن جڏي يوسف را پائي ريون پڪري چارڻ گيام تو يعقوب اُئون ني
جوئڻ ري شارو يوسف ني بئير ڪيئو. جڏي پايون يوسف ني آتو ڏينوم تو مارڻ
ري صلاح ڪي. پڻ اُئون فيصلو ڪيئو ڪه آبي ايئي ني اُونڌي ڪڏ ۾ نوڪون.
جڏي يوسف آپري پايون ڪيڏي پُگوم تو پايون اُئي رو خاص رنگيلو جُبو اُتاريو
هان اُئي ني اُونڌي ڪڏ ۾ نوڪي چوڙيو.



اوٽ اِسْماعيلي قوم ري واپاريون رو هيڪ ٽولو مصر مُلڪ ڏيشا جاتو پڙيو، تو
يوسف ري پايون جائِي يوسف ني ڪڏ شون ڪاڍيو هانَ بيش شڪون مِ واپاريون
ري هاٿون بيچي چوڙيو. واپاري يوسف ني مصر مُلڪ لي ڳيا. يوسف ري پايون
اُئي رو جُبو پڪر باڊي لوئي اُئي ري جُبي تي لڳايو. پچي لوئي آڻو جُبو آپري
پاپ ني بتايو ڪه اُئي ني جنگلي جنار ڪائي ڳيا را. پچي يعقوب تموم گهڻي
ڏنن توڻي يوسف ري شارو روتو رهيو.



واپاري يُوسف نِي مصر مُلك لي آيا. فوطيفار جكو فرعون يعني مصر مُلك ري بادشاه ري چوكيدارون رو اگورڻ هتو. يُوسف نِي اُونون اُوئي نِي بيچي چوڙيو. پرميشور، يُوسف پيڙو هتو هان او هر كوم ۾ كامياب هوتو گيو هان آپري مصري مالڪ ري گهر ۾ ريوڻ لاگو. اُوئي ري مالڪ ڏينو ڪه پرميشور اُوئي پيڙو هي هان جڪي كوم نِي او هاڻ لگاوي هي، پرميشور اُوئي نِي اُوئي كوم ۾ كامياب ڪري هي. ايئي ري ڪري يُوسف رو مالڪ اُوئي تي مهربون هوتو گيو هان اُوئي يُوسف نِي آپرو خاص نوڪر ڪري راڪيو



اُوئي يوسف ني آپري گهر ري اختياري پي ڏيني هان شجو ڪئين اُوئي ري هات
۾ ڏينو. جڏي اُوئي يوسف ني آپري گهر هان شجي مال ري اختياري ڏيني، تو
پرميشور فوطيفار ري گهر ۾ يوسف ري ڪري تموم گهڻي برڪت ڏيني هان
اُوئي ري شجي شيون جڪو گهر ۾ هان بني ۾ هتي، پرميشور ري برڪت اوڻ
لاڳي. اُوئي آبرو شجو ڪئين يوسف ري هات ۾ ڏينو. جڪو او ٻائي ڪاوتو
اُوئي شون تال اُوئي ني بيڄي ڪي پي شي ري ڪو پي گڻي ڪونهي هتي.



يُوسُفُ قُوتَرُو هانَ جوانَ هتو. ڪئينڪه تيم شون پڇي ايئون هويو ڪه اُوئي ري مالڪ ري لڳائي رو من يُوسُف شون لاڳوم تو هيڪ ڏن اُوئي يُوسُف ني ڪهيو ڪه ”تو مهِي پيڙو شو.“ پڻ اُوئي آپري مالڪ ري لڳائي ني انڪار ڪري ڪهيو ڪه ”جوم مهاري مالڪ ني خبر پي ڪونهي ڪه ايئي گهر ۾ ڪي ڪي هي هان اُوئي شجو ڪئين مهاري هات ۾ ڏينو هي ايئي گهر ۾ مهِي شون موٽو ڪڍ ڪونهي اُوئي شجو ڪئين مهاري هات ۾ ڏينو هي، پڻ ايئي رو مطلب آي ڪونهي ڪه تو پي مهاري هات ۾ هي ڪيونڪه تو اُوئي ري لڳائي هي. هُون ڪيئون اهڙو بڻجڙو ڪوم ڪري، ايشور رو ڏوهي هوئون؟“



او لڳائي هر روز يوسف لاري پڙي ڪه او اُٺي ڪڍي آوي جون پيڙو سُٽي، پڻ
يوسف ڪڍي پي اُٺي ري بات ڪونهي مٺي. هيڪ ڏن ايئون هويو ڪه او
ڪي ڪوم ري ڪري گهر ۾ گيو هان اُٺي تيم گهر ۾ پيجو ڪو پي ڪونهي
هتو. ايئي تي اُٺي لڳائي يوسف ني توال شون جهالي ڪهيو ڪه، ”آ هان مهِي
پيڙو سُٽو.“ او آڀرو توال اُٺي ري هات ۾ چوڙي ناشي ٻاهر ٻُٺو گيو.



اُوئي شون پَچي فوطيفار ري لُگائي آپري دَڙي شون ڪوڙ ٻوليو ڪه يُوسف مهنِي
زوري جهالڻ ري شارو گهر ۾ آيو هتو. اُوئي يُوسف رو توال سنيالي آپ ڪڍي
راڪيو. جڪي ري ڪري فوطيفار اُوئي رو پروسو ڪيئو هان اُوئي ني تموم گهڙي
ریش آئي.



يوسف نې جيل ۾ گهاتيو. پٽ ايشور يوسف پيڙو هتو. پرميشورم يوسف نې
بركت ڏيني ائي نموني جيلر يوسف تي مهربون هويو. هيك ڏن پيئون قيديون
شپنو ڏينو هان يوسف اوئون ري شپني رو مطلب سٽايو هان اوئون را شپنا يوسف
جون سٽايا هتام اوئون شون ايئوج هويو. يوسف بي شال جيل ۾ رهيو.

سوال

1. يعقوب رو پيجو نون ڪي هتو؟
2. يعقوب را گهڻا ڏيڪرا هتا؟
3. يعقوب شجون شون وڌيڪ ڪي شون پريم ڪرتو؟
4. جڏي پايون يوسف تي ظلم ڪيو هان فوطيفار ري لڳائي اُئي تي ڪوڙو الزوم لڳايو، تو تونري خيال ۾ ايشور اُئي تيم ڪي هتو؟
5. يوسف را پائي يوسف شون ڪيئون شال ڪرتا؟
6. يوسف ڪيئون اُئي لڳائي ري بات ڪونهي مني؟
7. جي آڀي زندگي ۾ ايشور رو پي هي، تو ايئي شون آڀي زندگي تي ڪهڙو اثر پڙشي؟

شيڪڙ آڻو وچن

زبور 11:119

مهڻي ٿاري باتون آڀري من ۾ راکڻي هئي،
ڪه هون ٿاري خلاف ڪو پي پاڻ ني ڪرون۔

يوسف ري ڪهاڻي

بيجا ڪتاب

جگت ري شروعات •

پاپ ري شروعات •

ايشور رو شيواداري نوح •

ايشور رو شاچو شيواداري ابراهيم •

ايشور رو ابراهيم ني آزماوڻ •

رُوت ري ڪتا •

پريو يسوع رو جنم هان پرچا •

پريو يسوع شاچو گرو •

Published by:
Southern Marwari Literature Translation Project

مارواڙي لٽريچر ٽرانسليشن پروجيڪٽ